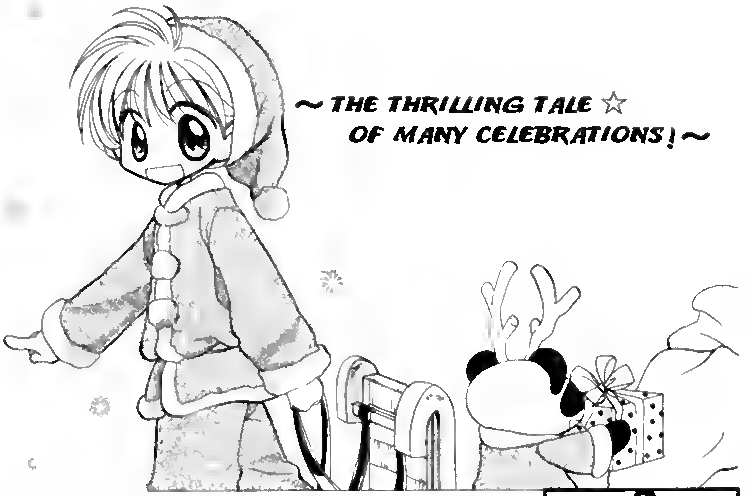
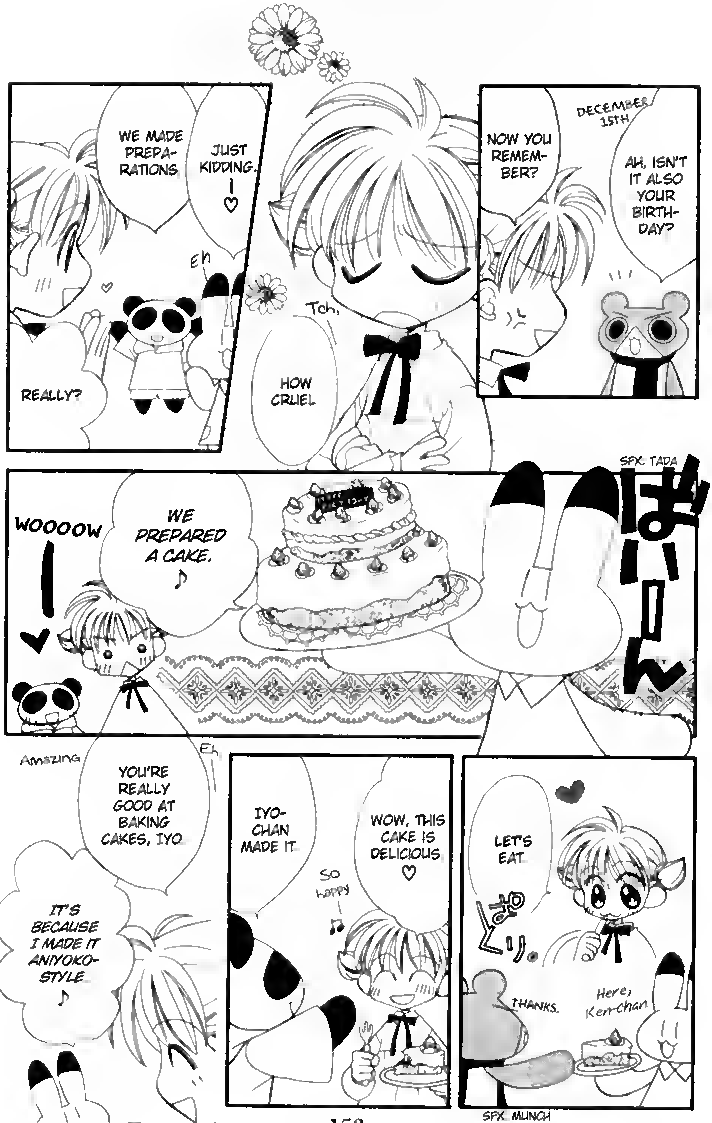


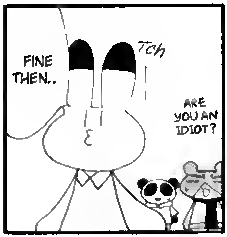
*Translator's Note: Kotatsu are tables with a heater underneath

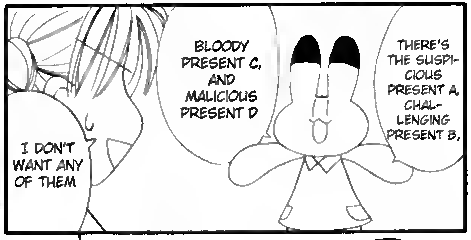

WE MADE PREPARATIONS.
JUST KIDDING. ♡
Eh
REALLY?
Tch
HOW CRUEL
NOW YOU REMEMBER?
DECEMBER 15TH
AH, ISN'T IT ALSO YOUR BIRTHDAY?
SFX. TADA
ばーん
WOOOOW
WE PREPARED A CAKE. ♪
Amazing
Eh
YOU'RE REALLY GOOD AT BAKING CAKES, IYO.
IT'S BECAUSE I MADE IT ANIYOKO-STYLE. ♪
IYO-CHAN MADE IT.
So happy ♪
WOW, THIS CAKE IS DELICIOUS ♡
LET'S EAT.
THANKS.
Here, Ken-chan
SFX. MUNCH

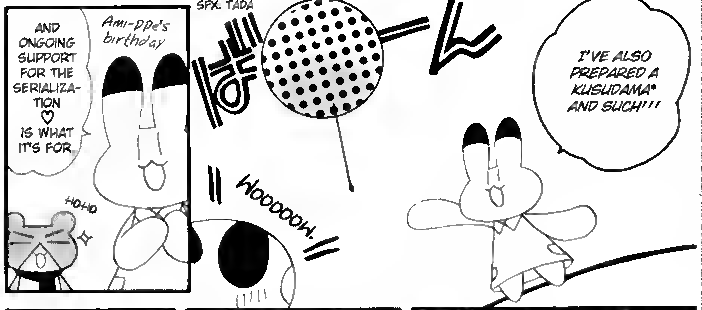
♪
Sacrifice?! Why is something like a sacrifice necessary?!
BANG
THE SACRI-FICE?
I think
Aniyoko-style?
WHAT'S DIFFERENT ABOUT IT?
MMM.
WHAT?
Sorrow-ful.
AMI-CHAN, AMI-CHAN
HERE! A PRESENT.
HOW CU...
IT'S AN ISSA DOLL
Amazing.
DON'T CRY OVER SOME-THING LIKE THAT.
SIGH
DI DI
Ehehe
THANK YOU!!
Im so happy.
WOOOO-OOW
I worked hard making it
Rustle
Rustle

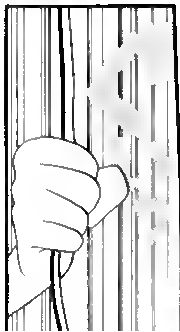
SPX. STAGGER

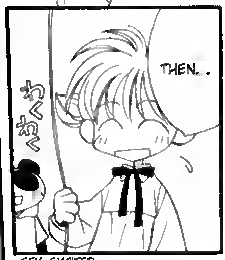
AM. .
HM?
SOMETIMES, I DON'T UNDERSTAND ISSA.
YOU SEE INSIDE ISSA IS ISSA'S CHILD AND INSIDE ISSA'S CHILD IS ISSA'S GRANDCHILD.
ぽい
ぽい
ISN'T IT CUTE?! ISN'T IT CUTE?!!
Something was born?!
SFX. SHOCKED
SFX. TOSS
OH KEN-CHAN, YOU'RE BLUSHING!! Teehee
So you were blushing.
!!!!
ばっ
しっ
HERE!!!
SFX. SMACK
I SEE...
Er,
I'VE LOST MYSELF EATING A BAG OF CRISP PLUMS LISTENING TO HIM.
ISN'T TOBA GREAT?
But a cassette tape in this era?
TOBA ICHIROU —?
Okay!
YEAH!!
SO KENTA ALSO PREPARED SOMETHING
WELL YEAH
.....
NO PROBLEM! TREASURE IT
THANK YOU

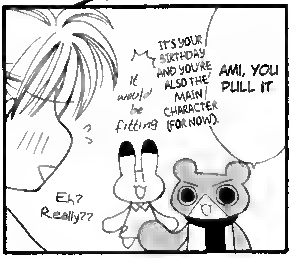





AND ONGOING SUPPORT FOR THE SERIALIZATION ♡ IS WHAT IT'S FOR.
Ami-DDe's birthday
HO-HO
SFX. TADA
I'VE ALSO PREPARED A KUSUDAMA* AND SUCH!!!
WOOOOOH







SFX. PULL

*Translator's Note: An ornamental ball usually with a banner and other stuff inside.

SFX: THUD
KYAAAAAA! AMI-CHAN!!!
SFX: BONK
OPEN
.....
Never mind that...
Ami-chan... Oh no...
IT WASN'T ON PURPOSE
FLAIL
I'M AN EYEWITNESS
WHY YOU. THIS IS A PETTY ASSASSINATION, YOU KNOW
GEEZ
Thank AMI-ming-CHAN!! ness
AT LEAST BE A LITTLE WORRIED
YOU'RE SO TOUGH
THAT'S NOT GOOD!
And what are you looking at?
SFX: JUMPS UP
OHH, THAT ACTUALLY SOUNDS KIND OF GOOD
SO NOW THAT AMI-CHAN HAS BEEN OMITTED FROM THIS PRODUCTION.

WH-?!
THE EDITORIAL DEPARTMENT SAID "WE'LL BE COUNTING ON YOU THREE".
BUT,
HAHAHA, THAT WAS A JOKE.
And the whole thing about me being omitted from the production
SURPRISED
Eh
SERI-OUSLY??
Who said that?
Mr Akaru
I THOUGHT THIS WOULD HAPPEN, SO I PREPARED ANOTHER ONE!!!
Leave it to me
BUT ISN'T IT GOING TO BE HARD TO HANG IT UP AGAIN?
NO WORRIES !!
NOTHING
TCH
JUST WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH THAT?
NOW, NOW! LET'S CRACK OPEN THE KUSUDAMA AGAIN! ♡
GOOD AT DIVERSIONS
YOU THOUGHT

Animal Yokocho【 1 】／End